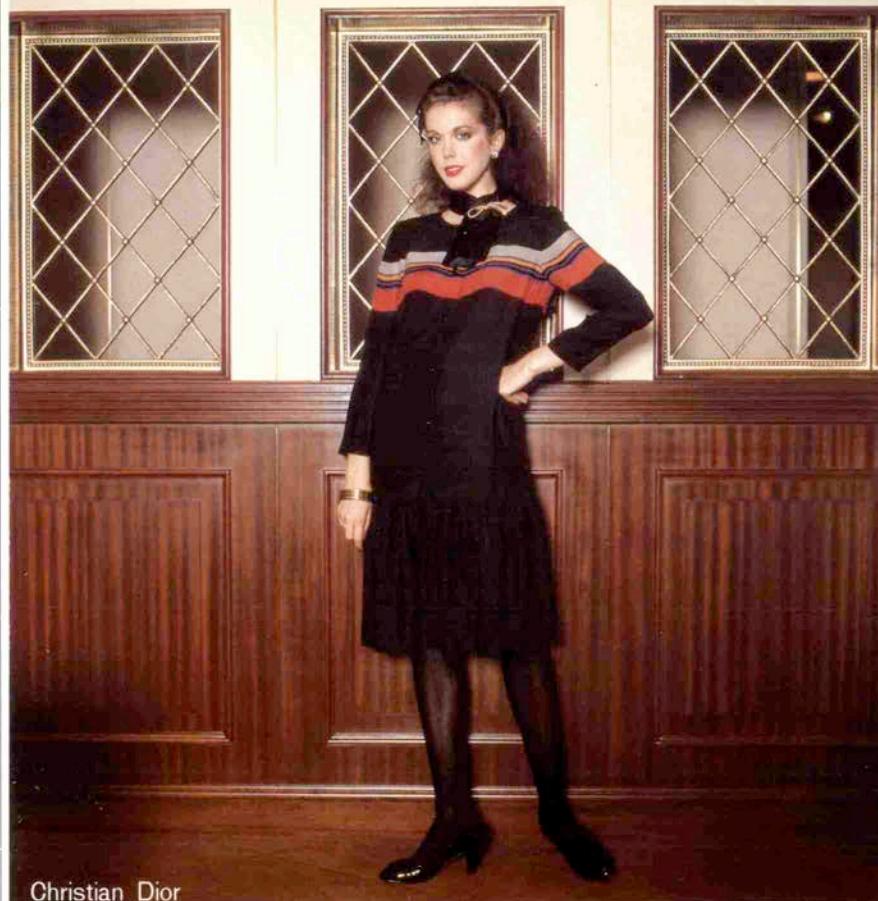


# THE KOBECCO 9

SEPTEMBER 1980 NO. 233 神戸っ子

神戸っ子 昭和40年1月20日 第三種郵便物認可  
昭和55年9月1日印刷 通巻233号  
昭和55年9月1日発行 毎月1回1日発行



 BENIYA

Christian Dior

WEAR IS FAIR——  
若やぐフェアファッショ秋のパリが、  
いま到着！

よりセンシャスで快活に、  
カレッジガールをイメージした  
この秋のクリスチャンディオール。  
とくにローウエストをマークした  
ロングトルソーラインが  
今シーズンの傾向です。  
それこそ知的なあなたの感性を  
表情ゆたかに映し出す  
若わかしいシルエット。  
はるかあのパリの街角に立つ風が  
いま<ベニヤ>に届きました。



the ladies fashion of the four seasons. creative beniya

本店—神戸市生田区三宮町センター街1丁目 ニューセンター1F・2F ☎332-2135 KOBE・OSAKA・TOKYO



Crystal Feeling

ガラス色。  
透明な空に似合う。

着る人・柳 はるよ



株式会社パール

本社・〒651 神戸市葺合区磯上通7丁目1番2号  
TEL 078(232)3333(代)

いいものだけを世界から

# YANASE KOBE サービスがさらにワイドに……

# FRESH OPEN!



ながらくお待たせ致しました。いよいよ、YANASE KOBEが新装なって誕生致します。この度、ヤナセではお客様へのより一層のサービス向上を計るため最高の技術、最新の設備を整え、神戸市東灘区に新YANASE KOBEをオープン致します。新社屋での営業は9月24日よりスタートさせていただきますと同時に従来の三ノ宮神戸営業所及び阪神セールスセンターは閉鎖させていただきますのでよろしくお願い申し上げます。

# YANASE KOBE OPENING SHOW

9月13日(土)→14日(日)

株式会社 ヤナヤ 神戸支店



good new days  
人間らしい美しい未来を

ANSWER

1 2 3

FATIGUE

七言古风

130 G

100

ANSWER

株式会社ヤナヤ 神戸古庄

株式会社トヨモト神戸支店

### 〈新住所〉

湘江市雨湖区李山南面7号自编26号

（南）市景浦路平山南村110號205  
（國道2號旁，臺中幹線旁）

國道乙号線・青木野藤川

スケッチブックから●僕の見た神戸〈21〉 風見鶏



絵・西村 功

# 愛読者プレゼント

抽選ご優待

ローマ・パリ 10日間 218,000円  
ローマ・パリ・スイス 10日間 234,000円

出発日 11月4日、8日、18日、22日  
1月6日、10日、13日、20日

12月6日、9日、20日、23日  
2月3日、7日、21日、28日

ヨーロッパ10日間の旅は  
監修兼高かおるさんによる  
特別企画のツアーです。  
最もヨーロッパらしいこの季節  
伝統の文化、味覚、ファッション  
に出会いましょう。



- 2都市 大阪・東京一機中(1泊)→ローマ(4泊)→パリ(3泊)→機中(1泊)→東京・大阪
- 3都市 大阪・東京一機中(1泊)→ローマ(3泊)→ジュネーブ(2泊)→パリ(2泊)→東京・大阪

※ 毎朝食と各都市半日市内観光

※ ホテルは2人1室

※ エール・フランス航空使用

※ 便利なトラベルローンもご利用いただけます。

〈応募資格〉 どなたでも、ご応募いただけます。

〈応募方法〉 官製ハガキにご本人と同行者の①住所・電話番号

②氏名・年令③職業④希望コースと出発日(第1・第2希望日)

をご記入のうえ、右記の住所へお送り下さい。

〈しめ切り〉 昭和55年9月25日(木)(当日消印有効)

〈発表〉 当選者に、直接ご通知いたします。

## あて先・お問合せ

株式会社 力ネタ力

運輸大臣登録一般旅行業第 507号

一般旅行業取扱主任者: 野田充彦

〒106 東京都港区六本木 3-15-10

ヨーロッパ係 電話 03-572-2628

## お問合せ

神戸っ子トラベルコーナー

このツアーの一般価格は  
318,000円と334,000円  
ですが、参加費用との  
差額100,000円は  
月刊神戸っ子と  
北野町異人館俱楽部  
が皆様の日頃の  
ご愛顧に感謝し  
て負担いたします。



ひとつの宝石には、ひとつの宇宙がある。田崎真珠

札幌・東京・横浜・名古屋・大阪・神戸・福岡・北九州・香港・お問い合わせ、カタログの希望は〒100 東京都千代田区水田町2-4-3水田町ビル  
田崎真珠販売企画室 TEL(03)580-1688まで、ご職業、お電話番号を附記してお請求ください。(e) あなたの真珠はハールマークの店で

*Brooch*

*Rubie and Diamonds*

*Yellow-gold and Platinum*

*¥ 1,500,000*

*Designed By Hideji Fujii*

# 月光美愁

星のきらめき 月に冴えて なおうるわし

*Tajima* 宝飾店  
タジマ

元町2丁目 TEL 331-5761代表

タジマでは宝石の鑑定を無料でご相談に応じておりますのでお気軽にご利用下さい。  
定休日は水曜日です。



## 銀幕の可愛い新人

### 原田晴美

神戸市立高取台中学校1年／カメラ・米田定蔵

神戸出身の児童文学作家灰谷健次郎さんのベストセラー、神戸の下町を舞台にした「太陽の子」(てだのふあ)が浦山桐郎脚本・監督により映画化され、四年ぶりのメガホンに話題が集中、今年度日本映画界注目の期待作である。この映画のヒロイン、12歳の少女ふうちやんを熱演しているのが原田晴美さん。神戸生まれ神戸育ちの明るい中学生1年生。長田小学校6年生のとき、友達に誘われて小学校時代の思い出に、と「太陽の子・主役オーディション」に応募、数回にわたる選考審査で400人の中から抜擢された。『足が速いから』と先生に勧められて入ったサッカー部でライト・ウイングとして活躍していた運動神経の良さが浦山監督の眼に叶って最終決定で彼女に。3月8日、神戸ロケに始まり6月15日、沖縄ロケでのクランクアップまで、ずっとスタッフとともに生活したが「お芝居で泣く以外、一度も泣かなかった」ガンバリ屋さん。将来、女優になるかどうかは考えていらない、とにかく今は勉強に、バレーボールの練習に励む。『普通』の中学生としてガンバリたいそうだ。TV番組「ザ・ベストテン」「1年B組 新八先生」、歌手では松山千春と中島みゆきが大好きでお菓子作りと手芸が趣味。

(兵庫区西出町にて)





## さアすがに Kobeね。

エリア・ダマ(4才)  
バーバラ・ローチ(9才)  
ミッキエル・ローチ(4才)

エリアのパパはインド、ママは日本、バーバラとミッキエルのパパはオーストラリアでママは中国とインターナショナルな子供たちです。国は違うけど三人ともとっても仲良しだし、他にもいろんな国のお友だちが多勢いるんですって。カナディアン・アカデミーに在学中。

★ポートランチは神戸の味  
新しいタイプのお弁当。のりまきとサンドイッチとコーヒーとミルクのコーディネーション。インターナショナルシティー神戸からのお、味の提案です。  
¥1000



神戸・新神戸・六甲道

お弁当の **淡路屋**

〒650 神戸市生田区相生町2 ☎(078) 351-1682

## ひらめきを信じて

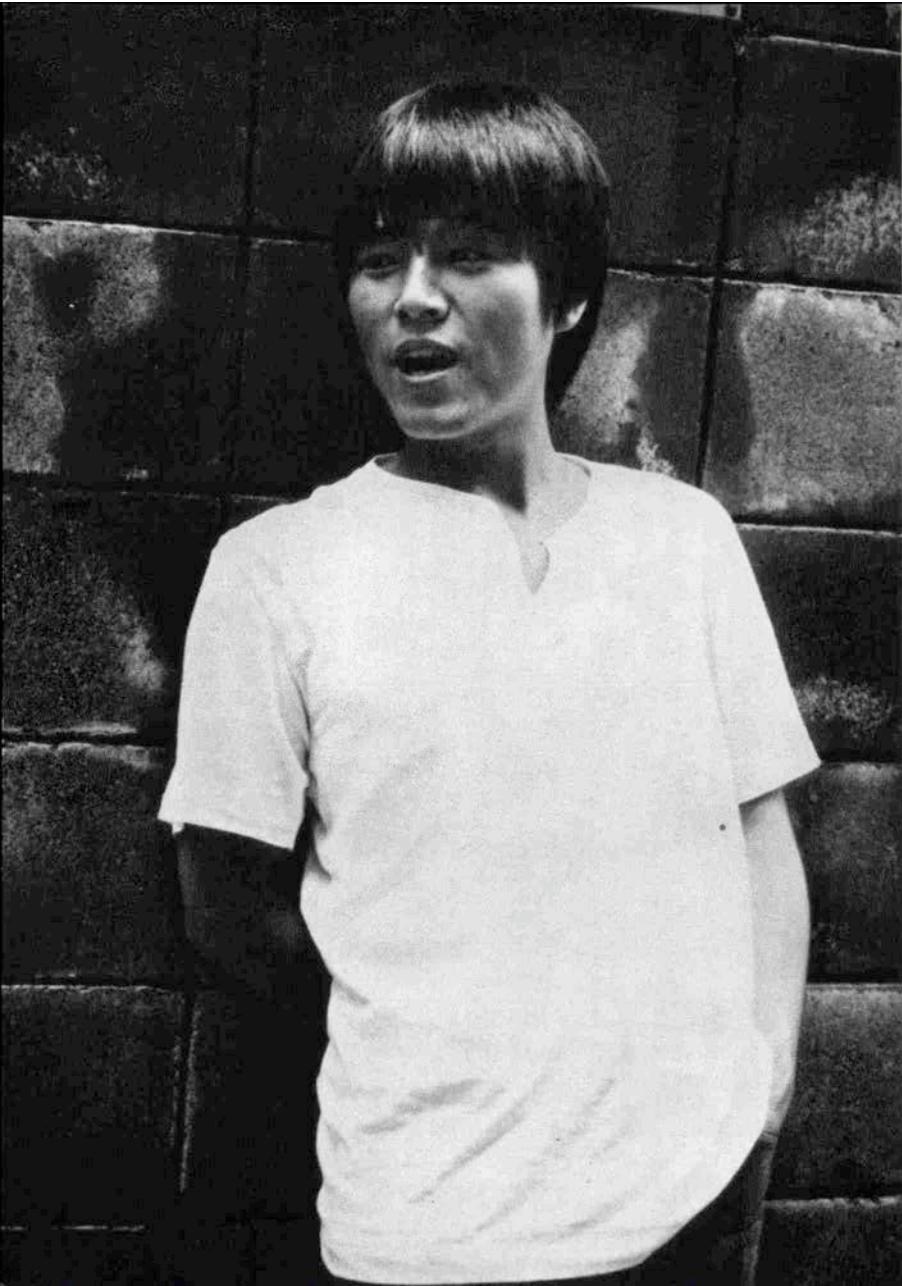
## もんたよしのり

(歌手) カメラ・後藤 孝

「東京に出て九年になるけど、俺、気持ちの上ではいつも神戸つ子のつもりなんや」と眼をキラキラさせ、神戸弁まるだしでしゃべる。デビュー曲「ダンシング・オールナイト」が二百万枚を突破し、そうな爆発的ヒットに。テレビ・ラジオの取材に追われ、哀愁を含んだ独特のハスキーボイスも疲れ気味。今の気持ちはと聞くと「何や、信じられへん」と飾りつ気が全くないところまさに神戸つ子。

東灘の本庄中学時代にピートルズに魅かれ、音楽の道へ。報徳学園の時、ロックバンドを結成。二十才で上京。ソロでレコードも出したが全然売れなかつた。一度はあきらめ神戸に戻つたが、やつぱり自分にはロックしかない再び上京。「何かとの出会いやタイミングでこれやと思つたことを信じてるんや」と言い切る。デビューするまでの二年間、自分の中のひらめきを大切に曲作りに専念し、できた曲が約四〇〇曲。もんた&プラザーズを結成したのが今年一月。フーストアルバム「Act 1」も大好評。十月からは、神戸、大阪をはじめ、全国各地のコンサートツアーに賭ける。

「神戸つて街は、生まれ育つた人がそこに根ついてるやろ。そんなとこが好きや」少年のようなあどけない笑顔を見せるもんたの今後が楽しみだ。本名/門田頼命 昭和二十六年一月八日生まれ。北島音楽事務所所属(厚生年金会館にて)



新しい神戸ライフ

PORT ISLAND

エバーグリーン  
神戸  
ポートアイランド

9月中旬から1期分1次(200戸)販売!!

- 所在地/神戸市生田区港島中町3丁目・交通/三宮駅から神戸市バスポートアイランド行「公園住宅前」停留所下車徒歩1分(新交通システム・ポートアイランド線56年春開通予定)
- 総戸数/686戸・敷地面積/18,301.66m<sup>2</sup>・建築面積/13,331.33m<sup>2</sup>・延床面積/80,163.50m<sup>2</sup>
- 構造規模/鉄骨鉄筋コンクリート造地下1階地上14階建(一部地上6階建)・間取り/4DK+サンルーム・4LDK+サンルーム中心

新しい神戸の香りがします。



事業主(売主)兵庫県知事(1)第7541号 兵庫県宅地建物取引業協会会員

神戸の新しい住まいづくり  
ポートアイランド住宅



株式会社  
出資会社 / 熊谷組・三井物産・川鉄商事・住友信託銀行

〒651 神戸市兵庫区磯上通4丁目2番22号 ☎ 078(251)6372

住宅金融公庫融資付

お問合せは ポートアイランド  
総合住宅公園内 現地モデルルーム ☎ (078) 302-3211

ある集い★ブラス・ポルテニヨ



## ●港の吹奏楽団

学生時代にブラスの魅力にとりつかれた“ブラス病患者”達が卒業後も進行する一方の症状に耐え切れず結成したのが十三年前。

スタート時は十人ちょっとだった団員も“類は友を呼び”、あるいは“同病相憐れん”で“増え続け、今では十八才から三十八才まで四十二人にふくれあがつた。

神戸のアマチュアバンドとしては屈指の実力を誇り、演奏曲目はクラシックはもちろん、ポップス、ラテンから民謡にいたるまで“編成の許す限り何でも”。

「楽しみながら和氣あいあいと、がウチのモットー」と話すのは団長の井上優さん。「皆、根っから音楽好きだし職場も学校も違うせいで、互いに本音の話ができる」という。

団員が結婚し、新婚旅行は船でとなると、練習にも俄然力が入る。船が港を離れる時、メンバーやが突堤に勢ぞろいし、見送りかたがた演奏するのが通例になつているからだ。

七月十二日、ブラス・ポルテニヨは、芸術的に高い水準を維持しながら、施設訪問など積極的社会参加を行なっていることを認められ、青少年育成会議から表彰された。

# 風はラベンダー テーブルにもう秋を見ましたか?

9月のランチメニュー  
(September)

Crepes Fourrees Ma Facon

海の幸のクレープ包み

Potage à la Crècy  
人參のポタージュ

Porc Sauté Fribourgeoise

豚肉ロースのソテーフリブル風  
(ほど良く焼かれた豚肉とスイスを代表する  
グリエールチーズのハーモニーをお楽しみ  
下さい。)

Salade Verte  
グリーン サラダ

Desir de Roi  
デュジル ド ロワ

Petits Fours  
小菓子

Café ou thé  
コーヒー又は紅茶

雲が流れてオータム イン コウベ

シェフご自慢のポタージュの香りがただよっています

Kitano  
Queen's  
Lunch



KITANO CLUB ON  
KITANO HILLS

- \* ロイヤルタイム  
11:00AM~15:30PM
- \* ティータイム  
11:00AM~17:00PM

## Kitano Club

レストラン ナイトクラブ

### 神戸 北野 クラブ

神戸市生田区北野町1-64 ☎ (078) 222-5123



年中無休 駐車場有

本格的フランス料理がお気軽に召し上りいただけます。

restaurant  
**Blanc de Blanc**

フランス フラン ド フラン 神戸

神戸市生田区京町77-1神栄ビル7F ☎ (078) 321-1455

ファッショショ・展示会  
などにもご利用ください。



くわ入れをする各国総領事や坂井知事

## ●コウベスナップ

### ポートピア'81 いよいよ急ピッチ 外国館とサントリーが起工式

ポートピア'81に出展する外国関係のパビリオン、国際1号館、2号館、中国館などの起工式が去る7月14日、2号館予定地で行なわれ、坂井知事や出展各国総領事らが鍬入れをし、工事の無事を祈った。外国館は全部で五館で、最終的には三十数ヶ国となる見込み。また、サントリーのパビリオン、ウォーターランドの起工式が去る7月17日に行なわれた。その後開かれたパーティでは、「水とは切っても切れないサントリー、水をテーマにロマンを誘う展示館を完成させたい」と話す佐治敬三社長を囲んで、参会者約300人が「スコール！」の発声で“航海”を祝った。



CMソング「南国帰線」を唄う佐治社長



左から展示企画の福田繁雄氏、島添昭義氏、  
音楽担当の富田聰氏

乾杯音頭は石野信一氏

# 神戸・画人

9

つたか  
わいち



1911 / 兵庫県に生まれる ■ 1953 / 抽象と  
幻想展（東京国立近代美術館）■ 1959 / 抽象と  
10年の秀作展（東京国立近代美術館）サンバウロ  
・ビエンナーレ展。渡航 ■ 1960 / グッゲンハイム賞美術展（グッゲンハイム美術館、ニューヨーク）■ 1961 / 日本現代美術10人のヨーロッパ巡回展 ■ 1962 / 現代絵画の展望（東京国立近代美術館）渡航・現代絵画の動向展（京都国立近代美術館）■ 1965 / 日本現代抽象絵画展（東京国立近代美術館）■ 1965 / 新しい絵画と彫刻の日本現代美術展（ニューヨーク近代美術館）近代日本の現代美術展 ■ 1973 / 戦後日本美術の展開、抽象表現の多様化展（東京国立近代美術館）■ 1979-80 / 20th Century Japan, OKADA, SHINODA, AND TSUTAKA (U.S.A.)

## 表現のこと

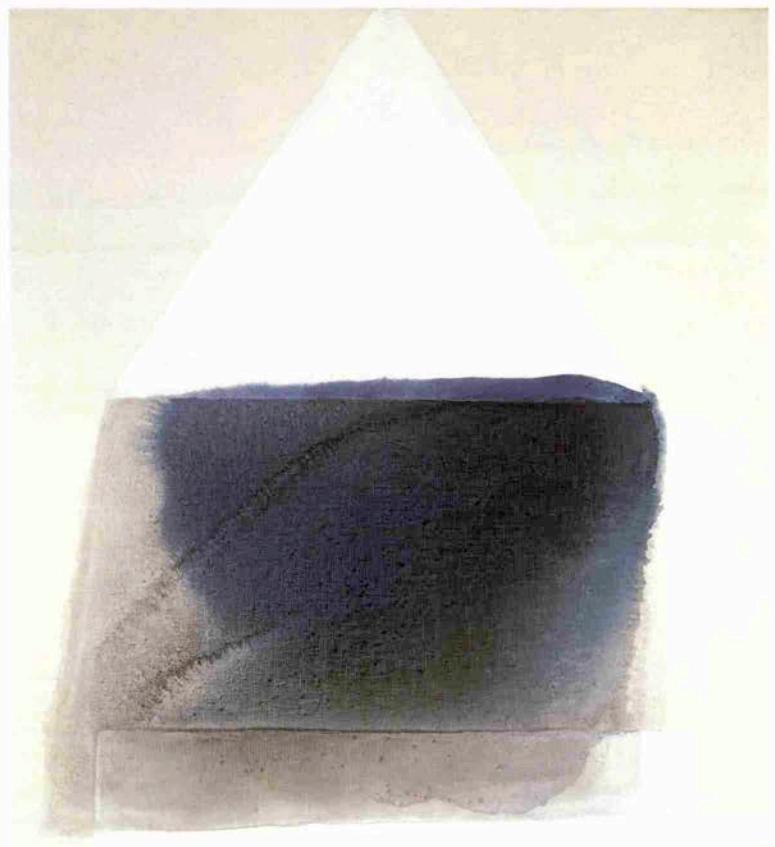
表現とは、そうしないではおれない必然と、のつべきならないなにものかの示唆があることだつた。

そのなにものかが何であり、表現となつた仮説の背後のものがそれらしい、ということをうかがい知れるもののことでもある。

勿論それは本音であることはいうまでもなかつた。だが、それがどのように受けとめられたか、という伝達は、通じていらない場合がしばしばである。それでも作品制作は、先ず自分自身に焦点を合わせ、自分を納得させることから始まるのだつた。

たれかの共感はその後のことである。造型作品は、いつも無言の造型言語が、それ自体ですべてをものがたつていた。

無駄とか、徒労というものは、芸術の分身のようなもので、終生縁切りにできないものようだつたのである。



「空間A」  
50号 (116.8×80.3cm)

Katsuhiko Kondo